

Nice HSKPS

EN - Addendum to manual

IT - Addendum al manuale

FR - Addendum au manuel

ES - Addendum al manual

DE - Nachtrag zur Anleitung

PL - Załącznik do instrukcji

NL - Addendum bij de handleiding

Nice

IST294A.4862_09-05-2014

EN - PROGRAMMING

Caution!

- To program the HSKPS with HSCU1 control units (firmware version 3015Q, QX and earlier) or HSCU2 control units (firmware version 34154C11, 34155C11 and earlier) you must complete the following procedure before starting programming:

hold down buttons  and  together for 10 seconds; the led will flash 3 times to confirm.

- To abort the procedure:

hold down buttons  and  together for 10 seconds; the led will flash 2 times to confirm.

IT - PROGRAMMAZIONE

Attenzione!

- Per programmare HSKPS con centrali HSCU1 (versione firmware 3015Q, QX e precedenti) oppure centrali HSCU2 (versione firmware 34154C11, 34155C11 e precedenti) è necessario eseguire la procedura di seguito prima di iniziare la programmazione:

premere contemporaneamente per 10 secondi i tasti  e ; 3 lampeggi del led confermano la procedura.

- Per annullare questa procedura:

premere contemporaneamente per 10 secondi i tasti  e ; 2 lampeggi del led confermano la procedura.

FR - PROGRAMMATION

Attention !

Pour programmer HSKPS avec des centrales HSCU1 (version firmware 3015Q, QX et antérieures) ou des centrales HSCU2 (version firmware 34154C11, 34155C11 et antérieures), suivre la procédure ci-dessous avant de lancer la programmation :

- appuyer simultanément pendant 10 secondes sur les touches  et  ; 3 clignotements confirment la manœuvre.

Pour annuler la manœuvre :

- appuyer simultanément pendant 10 secondes sur les touches  et  ; 2 clignotements confirment la manœuvre.

ES - PROGRAMACIÓN

¡Atención!

- Para programar HSKPS con centrales HSCU1 (versión firmware 3015Q, QX y anteriores) o centrales HSCU2 (versión firmware 34154C11, 34155C11 y anteriores) es necesario ejecutar el procedimiento siguiente antes de comenzar la programación:

pulsar 10 segundos las teclas  y  simultáneamente; 3 parpadeos del led confirman el procedimiento.

- Para anular el procedimiento:

pulsar 10 segundos las teclas  y  simultáneamente; 2 parpadeos del led confirman el procedimiento.

DE - PROGRAMMIERUNG

Achtung!

- Zur Programmierung von HSKPS mit Steuerungen HSCU1 (Firmware Version 3015Q, QX und früher) oder Steuerungen HSCU2 (Firmware Version 34154C11, 34155C11 und früher) muss vor Beginn der Programmierung der nachfolgend beschriebene Vorgang ausgeführt werden:

gleichzeitig die Tasten  und  10 Sekunden lang gedrückt halten; 3-maliges Blinken der LED bestätigt den Vorgang.



- Zum Abbrechen dieses Vorgangs:

gleichzeitig die Tasten  und  10 Sekunden lang gedrückt halten; 2-maliges Blinken der LED bestätigt den Vorgang.



PL - PROGRAMOWANIE

Uwaga!

- Przed rozpoczęciem programowania HSKPS z centralami HSCU1 (wersja firmware 3015Q, QX i poprzednie) lub centralami HSCU2 (wersja firmware 34154C11, 34155C11 i poprzednie), należy wykonać poniższą procedurę:

naciskać równocześnie przez 10 sekund przyciski  i ; 3 mignięcia diody LED potwierdzają zakończenie procedury.

- W celu anulowania niniejszej procedury:

naciskać równocześnie przez 10 sekund przyciski  i ; 2 mignięcia diody LED potwierdzają zakończenie procedury.

NL - PROGRAMMERING

Let op!

- Om HSKPS te programmeren met centrales HSCU1 (firmwareversie 3015Q, QX en voorgaande) of HSCU2 (firmwareversie 34154C11, 34155C11 en voorgaande), moet u voorafgaand aan de programmering de onderstaande procedure volgen:

druk gedurende 10 seconden tegelijkertijd op de toetsen  en ; de led knippert 3 maal ter bevestiging van de procedure.

- Om deze procedure te annuleren:

druk gedurende 10 seconden tegelijkertijd op de toetsen  en ; de led knippert 2 maal ter bevestiging van de procedure.